False friends:

*False friends:* a word which has the same or very similar form in two languages, but which has a different meaning in each (Richards & Platt, 1997). Examples: large vs largo; terrific vs terrorífico.

*Partial false friend:* a word in a language bearing a deceptive resemblance to a word in another language, and at least one meaning in common, but not all. Example: Aprobar - Approve: No apruebo su comportamiento (E. approve); no aprobó el examen (E. pass).

The rebels have resumed hostilities against government troops 🡪 Los rebeldes han reanudado las hostilidades contra las tropas del gobierno.

All applicants need a year's relevant experience 🡪 Todxs lxs participantes necesitan una experiencia en el área.

There is every prospect of the weather remaining dry this week 🡪 Hay posibilidades de que el tiempo permanezca seco esta semana.

It is apparent from scientific studies that the drug has some fairly nasty side effects 🡪 Es evidente por unos estudios científicos que el fármaco tiene algunos efectos secundarios bastante desagradables.

Interest rates have stayed in single figures for over a year now 🡪 Los tipos de interés se han mantenido en un solo dígito durante más de un año.

Rottweilers are vicious dogs, far too dangerous to have as pets 🡪 Los rottweilers son perros agresivos, demasiado peligrosos para tenerlos como mascotas.

We need to arrange a meeting. Would 11 o'clock on Tuesday be convenient for you? 🡪 Necesitamos planear la quedada, ¿te viene bien martes a las 11?

The college is having an exhibition of the students’ work in April 🡪 La universidad va a hacer una exposición del trabajo de lxs estudiantes en abril.

Emma backed into a tree, leaving a dent in the car's rear bumper 🡪 Emma dio marcha atrás y chocó contra el árbol, dejando una abolladura en la parte trasera de la defensa del coche.

I wouldn't presume to tell you how to do your job, but shouldn't this piece go there? 🡪 No me atrevería a decirte cómo hacer tu trabajo, pero ¿esta pieza no debería ir ahí?

Obregón was known to be an urbane, intellectual person. Villa, by contrast, was nearly illiterate and had never served in a professional army 🡪 Obregón era conocida por ser una persona refinada e intelectual. Villa, por el contrario, era casi analfabeto y nunca había servido en un ejército profesional.

There has been a consistent improvement in the country’s economy in the last semester 🡪 Ha habido una mejora constante en la economía del país en el último semestre. La economía del país ha mejorado…

She didn't have the courage to admit her daughter’s deception 🡪 Ella no tenía el valor para confesar el engaño de su hija.

The hotel has its own pool and leisure facilities 🡪 El hotel tiene/dispone su propia piscina e instalaciones de ocio.

There is growing anxiety over the implications of population aging with respect to its demands on health services 🡪 Hay una creciente preocupación por la presión que el envejecimiento de la población demanda sobre los servicios de salud.

**VOCABULARY**

Lurking – oculto, acechante

Assist – ayudar

Casualty – herido

Diversion - desvío y diversión

Lecture – conferencia

Suburb – barrio residencial

Remove – quitar

Stretch – estirar

Cavity – caries

Disgrace – vergüenza

Conductor – director de orquestra

Preservatives – conservantes

Tariffs – impuestos

Billion (1.000.000.000) - mil millones (1.000.000.000) *billón 🡪 1.000.000.000.000*

More: <https://es.wikipedia.org/wiki/Anexo:Falsos_amigos#Ingl%C3%A9s>